



## **CITATION: ASSESSMENT OF FINE AND ORDER OF ABATEMENT**

To: Junhui Joo-Park, Owner  
L.A. Translation and Interpretation  
2975 Wilshire Blvd., Suite 640  
Los Angeles, CA 90010

**INSTITUTION CODE: 21939834**  
**CITATION NUMBER: 1920105**  
**CITATION ISSUANCE/SERVICE DATE: October 9, 2019**  
**DUE DATE: November 7, 2019**  
**FINE AMOUNT: \$ 5,050.00**  
**ORDER OF ABATEMENT INCLUDED: YES**

Christina Villanueva issues this Citation: Assessment of Fine and Order of Abatement (Citation) in her official capacity as Discipline Manager of the Bureau for Private Postsecondary Education (Bureau) of the California Department of Consumer Affairs.

### CITATION

A Citation is hereby issued to Junhui Joo-Park, Owner of L.A. Translation and Interpretation (Institution) located at 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010 pursuant to Business and Professions Code section 125.9; California Education Code (CEC) section 94936; and Title 5 of the California Code of Regulations (5, CCR) section 75020 for the violations described below.

### BACKGROUND

All institutions are required to submit a Student Tuition Recovery Fund (STRF) Assessment Reporting Form to the Bureau no later than the last day of the month following the close of the quarter.

Pursuant to CEC section 94923(a) the Student Tuition Recovery Fund relieves or mitigates economic loss suffered by a student while enrolled in an institution not exempt from this article pursuant to Article 4 (commencing with section 94874), who, at the time of his or her enrollment, was a California resident or was enrolled in a California residency program, prepaid tuition, and suffered economic loss.

The Bureau sends notifications/reminders to all approved institutions 30 days prior to close of each quarter.

As of October 9, 2019, the Institution has not submitted the STRF Assessment Reporting Form for the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> quarters of 2016, 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, and 4<sup>th</sup> quarters of 2017, 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, and 4<sup>th</sup> quarters of 2018, and 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> quarters of 2019.

Pursuant to CEC section 94930.5 (d)(1)(A)(g). An annual fee for each campus designated by the Institution as a main campus location in California, in an amount equal to 0.45 percent of the campus' total gross revenue derived from students in California, but not to be less than two thousand five hundred dollars (\$2,500) and not to exceed sixty thousand dollars (\$60,000). Effective July 1, 2018, the annual fee for each campus described in subparagraphs (A) and (B) of paragraph (1) of subdivision (d) shall be in an amount equal to 0.55 percent of that campus' total gross revenue derived from students in California, but not to be less than two thousand five hundred dollars (\$2,500) and not to exceed sixty thousand dollars (\$60,000) for each campus.

All institutions are required to pay the annual fee within 30 days of the date on which the Institution originally receives its approval to operate and each year thereafter on the anniversary of the date of the original approval. An institution shall pay its annual fee in addition to any other applicable fees.

As of October 9, 2019, the Bureau has not received the annual fee for the calendar years 2016, 2017, 2018 and 2019 from the Institution.

In addition, on September 13, 2019, Bureau staff attempted to conduct an unannounced Compliance inspection at the Institution. Upon arrival, Bureau staff met with the Owner and explained the process of conducting the unannounced Compliance inspection. to the Owner informed Bureau staff about a prior engagement that needed tending to, hence preventing Bureau staff to conduct the inspection. Bureau staff asked the Owner if anyone else onsite could assist Bureau staff with the unannounced Compliance inspection and she stated that she was the only person that could assist Bureau staff.

Bureau staff informed the Owner that it is a potential material violation to deny the inspection and that the Bureau would not be able to reschedule the unannounced Compliance inspection, of which the owner stated she understood.

### VIOLATION

#	Below you will find the California Education Code (CEC) and/or Title 5 of the California Code of Regulations (5 CCR code) section(s) of law you are charged with violating.
1.	<p><b>Violation:</b>  <b>5, CCR section 76130 (a-e)- Collection and Submission of Assessments</b>  <i>“(a) A qualifying institution shall collect the assessment from each student in an educational program at the time it collects the first payment from or on behalf of the student at or after enrollment. The assessment shall be collected for the entire period of enrollment, regardless of whether the student pays the institutional charges in increments.</i>  <i>(b) A qualifying institution shall complete the STRF Assessment Reporting Form (Rev. 2/10) and remit it with the STRF assessments collected from students to be received by the Bureau no later than the last day of the month following the close of the quarter as follows:</i>  <i>(1) April 30 for the first quarter,</i>  <i>(2) July 31 for the second quarter,</i>  <i>(3) October 31 for the third quarter, and</i>  <i>(4) January 31 for the fourth quarter. If the due date falls on a Saturday, Sunday or State or federal holiday, the due date shall be extended to the next regular business day for the Bureau.</i></p>

*If the due date falls on a Saturday, Sunday, or State or federal holiday, the due date shall be extended to the next regular business day for the Bureau.*

*(c) The STRF Assessment Reporting Form shall contain the following information:*

*(1) Total number of students who signed enrollment agreements for educational programs during the reporting period; and*

*(2) Total number of students eligible for STRF who signed enrollment agreements for educational programs during the reporting period; and*

*(3) The total number of students who signed their enrollment agreement during the reporting period, were eligible for STRF, and who made their first payment during the reporting period; and*

*(4) The total number of students who signed their enrollment agreement in a previous reporting period, were eligible for STRF, and who made their first payment during the current reporting period; and*

*(5) Total amount of institutional charges after rounding each student's institutional charges to the nearest \$1,000, for all eligible STRF students whose STRF assessment was collected in the reporting period; and*

*(6) Current contact telephone number of the person preparing the form; and*

*(7) A declaration dated and signed under penalty of perjury by the person preparing the form that the form and any attachments are true and correct.*

*(d) In the event of a school closure, any collected assessments shall be remitted to the Bureau within seven days following the cessation of instruction.*

*(e) Submission of all prior reports and assessments required by this section is a condition of renewal.”*

**The Institution has failed to submit STRF Assessment Reporting Forms for the following quarters:**

- **Third and Fourth Quarters of 2016;**
- **First, Second, Third and Fourth Quarters of 2017;**
- **First, Second, Third and Fourth Quarters of 2018; and**
- **First and Second Quarters of 2019.**

**On October 3, 2016, the Institution was notified via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, that the STRF Assessment Reporting Form for the 3<sup>rd</sup> quarter of 2016, was due. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form from the Institution.**

**On January 3, 2017, the Institution was notified via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, that the STRF Assessment Reporting Form for the 4<sup>th</sup> quarter of 2016 was due. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form from the Institution.**

**On April 3, 2017, the Institution was notified via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, that the STRF Assessment Reporting Form for the 1<sup>st</sup> quarter of 2017, was due. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form from the Institution.**

**On June 29, 2017, the Institution was notified via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, that the STRF Assessment Reporting Form for the 2<sup>nd</sup> quarter of 2017,**

was due. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form from the Institution.

On October 2, 2017, the Institution was notified via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the STRF Assessment Reporting Form for the 3<sup>rd</sup> quarter of 2017, was due. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form from the Institution.

On January 2, 2018, the Institution was notified via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, that the STRF Assessment Reporting Form for the 4<sup>th</sup> quarter of 2017, was due. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form from the Institution.

On April 3, 2018, the Institution was notified via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, that the STRF Assessment Reporting Form for the 1<sup>st</sup> quarter of 2018, was due. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form from the Institution.

On June 18, 2018, the Institution was notified via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the STRF Assessment Reporting Form for the 2<sup>nd</sup> quarter of 2018, was due. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form from the Institution.

The 3<sup>rd</sup> quarter 2018 STRF Assessment Reporting Form was due on December 31, 2018. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form for the 3<sup>rd</sup> quarter of 2018 from the Institution.

The 4<sup>th</sup> quarter of 2018 STRF Assessment Reporting Form was due on January 31, 2019. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form for the 4<sup>th</sup> quarter of 2018 from the Institution.

On March 27, 2019, the Institution was notified via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the STRF Assessment Reporting Form for the 1<sup>st</sup> quarter of 2019, was due. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form from the Institution.

On June 24, 2019, the Institution was notified via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the STRF Assessment Reporting Form for the 2<sup>nd</sup> quarter of 2019, was due. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the STRF Assessment Reporting Form from the Institution.

**Order of Abatement:**

The Bureau orders that the Institution submit the delinquent STRF Assessment Reporting Forms for the quarters listed above. The Institution shall also submit the student information to substantiate the data reported on the STRF Assessment Reporting Forms. The information provided shall comply with "Record Keeping Requirements" Pursuant to 5, CCR section 76140.

	<p><b><u>Assessment of Fine</u></b> The fine for this violation is <u>\$50.00</u></p>
2.	<p><b><u>Violation:</u></b>  <b>5, CCR Section 74006(a) and (b) - Annual Fee</b>  <i>“(a) An institution's annual fee is due within 30 days of the date on which the institution originally receives its approval to operate and each year thereafter on the anniversary of the date of the original approval. (b) An institution shall pay its annual fee in addition to any other applicable fees.</i></p> <p><b>CEC Section 94930.5 (d)(1)(A) - Fee Schedule</b>  <i>(d) (1) In addition to any fees paid to the bureau pursuant to subdivisions (a) to (c), inclusive, each institution that is approved to operate pursuant to this chapter shall remit both of the following:</i>  <i>(A) An annual fee for each campus designated by the institution as a main campus location in California, in an amount equal to 0.45 percent of the campus' total gross revenue derived from students in California, but not to be less than two thousand five hundred dollars (\$2,500) and not to exceed sixty thousand dollars (\$60,000).</i></p> <p><b>CEC Section 94931 (b) - Late Payment</b>  <i>“(b) A fee that is not paid on or before the 90<sup>th</sup> calendar day after the due date for payment of the fee shall be subject to a 35 percent late payment penalty fee.”</i></p> <p>The Institution has failed to pay its annual fee for calendar years 2016, 2017, 2018, and 2019.</p> <p>On July 5, 2016, the Institution was notified (Invoice # 900315045) via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010 stating that the annual fee for the calendar year 2016 was due on August 1, 2016.</p> <p>On September 21, 2016, the Institution was mailed a delinquency notice (Invoice #900315045) at 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the annual fee for the calendar year 2016 was due on August 1, 2016.</p> <p>On November 15, 2016, the Institution was mailed a delinquency notice (Invoice # 900316597) at 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the annual fee for the calendar year 2016 was due on August 1, 2016. As of October 8, 2019, the Bureau has not received the annual fee from the Institution.</p> <p>On July 3, 2017, the Institution was notified (Invoice # 900326909) via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the annual fee for the calendar year 2017 was due on August 1, 2017.</p> <p>On September 15, 2017, the Institution was mailed a delinquency notice (Invoice # 900326909) at 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the annual fee for the calendar year 2017 was due on August 1, 2017.</p> <p>On November 15, 2017, the Institution was mailed a delinquency notice (Invoice # 900327913) at 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the annual fee for the calendar year 2017 was due on August 1, 2017. As of October 9, 2019, the Bureau</p>

	<p>has not received the annual fee from the Institution.</p> <p>On July 3, 2018, the Institution was notified (Invoice # 900335289) via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the annual fee for the calendar year 2018 was due on August 1, 2018.</p> <p>On January 16, 2019, the Institution was mailed a delinquency notice (Invoice # 900339495) at 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the annual fee for the calendar year 2018 was due on August 1, 2018.</p> <p>On February 19, 2019, the Institution was mailed a delinquency notice (Invoice # 900339495) at 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the annual fee for the calendar year 2018 was due on August 1, 2018. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the annual fee from the Institution.</p> <p>On July 1, 2019, the Institution was notified (Invoice # 900343462) via mail at, 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the annual fee for the calendar year 2019 was due on August 1, 2019.</p> <p>On September 16, 2019, the Institution was mailed a delinquency notice (Invoice # 900344297) at 2975 Wilshire Blvd., Suite 640, Los Angeles, CA 90010, stating that the annual fee for the calendar year 2019 was due on August 1, 2019. As of October 9, 2019, the Bureau has not received the annual fee from the Institution.</p> <p><b><u>Order of Abatement:</u></b> The Bureau orders the Institution to submit its annual fee for calendar years 2016, 2017, 2018, and 2019 in accordance with 5, CCR section 74006(a)(b) and CEC section 94930.5(g). In addition, the Institution must pay all late payment penalty fees.</p> <p><b><u>Assessment of Fine</u></b> The find for this violation is \$00.00</p>
3.	<p><b><u>Violation:</u></b> <b>CEC Section 94932.5 (a) -Announced and Unannounced Compliance Inspections</b> <i>(a) As part of its compliance program, the bureau shall perform announced and unannounced inspections of institutions at least every five years.</i></p> <p><b>5, CCR Section 71930 (e) - Maintenance of Records</b> <i>(e) All records that the institution is required to maintain by the Act or this chapter shall be made immediately available by the institution for inspection and copying during normal business hours by the Bureau and any entity authorized to conduct investigations.</i></p> <p>The Institution failed to allow the Bureau to perform an unannounced Compliance inspection and did not have personnel onsite to provide the Bureau staff access to inspect and copy records during normal business hours.</p> <p><b><u>Order of Abatement:</u></b> The Bureau order the Institution to submit an established policy, or procedure, that identifies how personnel will be present during business hours to allow access to Institution records and be made readily available to the Bureau upon request.</p>

	<b>Assessment of Fine</b> The fine for this violation is <u>\$5000.00</u>
<b>TOTAL ADMINISTRATIVE FINE DUE: \$5,050.00</b>	

ASSESSMENT OF A FINE

In accordance with CEC section 94936; and 5, CCR sections 75020 and 75030, the Bureau hereby orders this assessment of fine in the amount of **\$5,050.00** for the violations described above. **Payment must be made, to the Bureau, within 30 days from the date of service of the Citation.**

COMPLIANCE WITH ORDER OF ABATEMENT

In accordance with the provisions of CEC section 94936 and 5, CCR section 75020 the Bureau hereby issues the order(s) of abatement described above. **Evidence of compliance with the order of abatement must be submitted, to the Bureau, within 30 days from the date of service of the Citation.**

APPEAL OF CITATION

You have the right to contest this Citation through an informal conference with the Bureau; and/or through an administrative hearing in accordance with Chapter 5 (Commencing with Section 11500) of Part 1 of Division 3 of Title 2 of the Government Code.

If you wish to contest this Citation, you must submit the 'Notice of Appeal of Citation – Request for Informal Conference **and/or** Administrative Hearing' form (enclosed) within 30 days from the date of service of the Citation. *If you do not request an informal conference **and/or** an administrative hearing within 30 days from the service of the Citation, you will not be able to request one at a later time.*

Unless a written request for an informal conference **and/or** an administrative hearing is signed by you and delivered to the Bureau by **November 8, 2019**, you will be deemed to have waived or forfeited your right to appeal this matter.

EFFECTIVE DATE OF CITATION

If you do not request an informal conference and/or an administrative hearing, this Citation shall become effective on **October 9, 2019**. Payment of the administrative fine and evidence of compliance with the order(s) of abatement shall be due by **November 8, 2019**. Your payment of the administrative fine shall not constitute an admission of the violation(s) charged.

If a hearing is requested, you will not be required to comply with this Citation until 30 days after a final order is entered against you.

**Payment of the administrative fine and/or written request for appeal must be mailed to:**

Cheryl Lardizabal, Discipline Citation Program  
Bureau for Private Postsecondary Education  
2535 Capitol Oaks Drive, Suite 400  
Sacramento, CA 95833

Failure for an applicant or institution to abate the violation(s) listed above or to pay the administrative fine within the time allowed may result in denial of an application for an approval or renewal to operate; disciplinary action, and/or collection action. The Bureau will promptly take all appropriate action to enforce this Citation and recover the civil penalties prescribed therein or found to be due after a hearing.

CONTACT INFORMATION

If you have any questions regarding this Citation, or desire further information, please contact Cheryl Lardizabal, Citation Analyst, at (916) 621-2591 or Cheryl.Lardizabal@dca.ca.gov.

\_\_\_\_\_  
**Christina Villanueva**  
**Discipline Manager**

\_\_\_\_\_  
**Date**

Enclosures

- Applicable Laws Violated
- Statement of Rights: Appeal Process Information Sheet
- Notice of Appeal of Citation: Request for Informal Conference and/or Administrative Hearing
- Payment of Fine – Waiver of Appeal
- Declaration of Service by Certified and First-Class Mail